

《羅狀元對橐》點校(二)

點校：吳福助、黃哲永\*

【四季三字對類】

- 春日暖，冬風寒。 chun<sup>1</sup> jit<sup>8</sup> lun<sup>2</sup> tong<sup>1</sup> hong<sup>1</sup> han<sup>5</sup>  
冬風冷，秋月明。 tong<sup>1</sup> hong<sup>1</sup> ling<sup>2</sup> chiu<sup>1</sup> guat<sup>8</sup> bing<sup>5</sup>  
一輪月，萬點星。 it<sup>4</sup> lun<sup>5</sup> guat<sup>8</sup> ban<sup>7</sup> tiam<sup>2</sup> sing<sup>1</sup>  
夏日永，冬夜長。 ha<sup>7</sup> jit<sup>8</sup> ing<sup>2</sup> tong<sup>1</sup> ia<sup>7</sup> tiong<sup>5</sup>  
雲北起，日東升。 un<sup>5</sup> pok<sup>4</sup> khi<sup>2</sup> jit<sup>8</sup> tong<sup>1</sup> sing<sup>1</sup>  
風佈冷，雨生寒。 hong<sup>1</sup> poo<sup>3</sup> ling<sup>2</sup> u<sup>2</sup> sing<sup>1</sup> han<sup>5</sup>  
雲似錦，雨如絲。 un<sup>5</sup> su<sup>7</sup> kim<sup>2</sup> u<sup>2</sup> ju<sup>5</sup> si<sup>1</sup>  
風似箭，月如弓。 hong<sup>1</sup> su<sup>7</sup> cian<sup>3</sup> guat<sup>8</sup> ju<sup>5</sup> kiong<sup>1</sup>  
雲出岫，日銜山。 un<sup>5</sup> chut<sup>4</sup> siu<sup>7</sup> jit<sup>8</sup> ham<sup>5</sup> san<sup>1</sup>  
金風起，玉露垂。 kim<sup>1</sup> hong<sup>1</sup> khi<sup>2</sup> giok<sup>8</sup> loo<sup>7</sup> sui<sup>5</sup>  
雷霹靂，雨淋漓。 lui<sup>5</sup> phik<sup>4</sup> lik<sup>8</sup> u<sup>2</sup> lim<sup>5</sup> li<sup>5</sup>  
甘露降，白雲飛。 kam<sup>1</sup> loo<sup>7</sup> kang<sup>3</sup> pik<sup>8</sup> un<sup>5</sup> hui<sup>1</sup>  
三日雨，五更霜。 sam<sup>1</sup> jit<sup>8</sup> u<sup>2</sup> ngoo<sup>2</sup> king<sup>1</sup> song<sup>1</sup>  
煙乍散，雨初晴。 ian<sup>1</sup> ca<sup>7</sup> san<sup>3</sup> u<sup>2</sup> choo<sup>1</sup> cing<sup>5</sup>  
雲致雨，水凝冰。 un<sup>5</sup> ti<sup>3</sup> u<sup>2</sup> sui<sup>2</sup> ging<sup>5</sup> ping<sup>1</sup>  
雷驅雨，風送雲。 lui<sup>5</sup> khu<sup>1</sup> u<sup>2</sup> hong<sup>1</sup> song<sup>3</sup> un<sup>5</sup>  
梧桐月，楊柳風。 ngoo<sup>5</sup> tong<sup>5</sup> guat<sup>8</sup> iong<sup>5</sup> liu<sup>2</sup> hong<sup>1</sup>  
千嶂雨，一溪雲。 chian<sup>1</sup> ciong<sup>3</sup> u<sup>2</sup> it<sup>4</sup> khe<sup>1</sup> un<sup>5</sup>  
黃梅雨，丹桂風。 hong<sup>5</sup> mui<sup>5</sup> u<sup>2</sup> tan<sup>1</sup> kui<sup>3</sup> hong<sup>1</sup>  
風動竹，月移花。 hong<sup>1</sup> tong<sup>7</sup> tiok<sup>4</sup> guat<sup>8</sup> i<sup>5</sup> hua<sup>1</sup>  
西山雨，南浦雲。 se<sup>1</sup> san<sup>1</sup> u<sup>2</sup> lam<sup>5</sup> phoo<sup>2</sup> un<sup>5</sup>  
江心月，水面風。 kang<sup>1</sup> sim<sup>1</sup> guat<sup>8</sup> sui<sup>2</sup> bian<sup>7</sup> hong<sup>1</sup>  
千里雪，四山雲。 chian<sup>1</sup> li<sup>2</sup> suat<sup>4</sup> su<sup>3</sup> san<sup>1</sup> un<sup>5</sup>  
風穿戶，雨滴堦。 hong<sup>1</sup> chuan<sup>1</sup> hoo<sup>7</sup> u<sup>2</sup> tik<sup>4</sup> kai<sup>1</sup>  
風吹帽，雨濕衣。 hong<sup>1</sup> chui<sup>1</sup> moo<sup>7</sup> u<sup>2</sup> sip<sup>4</sup> i<sup>1</sup>  
風拂面，月隨身。 hong<sup>1</sup> hut<sup>4</sup> bian<sup>7</sup> guat<sup>8</sup> sui<sup>5</sup> sin<sup>1</sup>  
風阻客，雨留人。 hong<sup>1</sup> coo<sup>2</sup> kik<sup>4</sup> u<sup>2</sup> liu<sup>5</sup> jin<sup>5</sup>  
竹窗月，柳院風。 tiok<sup>4</sup> chong<sup>1</sup> guat<sup>8</sup> liu<sup>2</sup> ian<sup>7</sup> hong<sup>1</sup>

霜落葉，雨滋花。 song<sup>1</sup> lok<sup>8</sup> iap<sup>8</sup> u<sup>2</sup> cu<sup>1</sup> hua<sup>1</sup>  
 西江月，東嶺風。 se<sup>1</sup> kang<sup>1</sup> guat<sup>8</sup> tong<sup>1</sup> ling<sup>2</sup> hong<sup>1</sup>  
 連日雨，滿天星。 lian<sup>5</sup> jit<sup>8</sup> u<sup>2</sup> buan<sup>2</sup> thian<sup>1</sup> sing<sup>1</sup>  
 龍化雨，鳳朝陽。 liong<sup>5</sup> hua<sup>3</sup> u<sup>2</sup> hong<sup>7</sup> tiau<sup>5</sup> iong<sup>5</sup>  
 茅店月，板橋霜。 mau<sup>5</sup> tiam<sup>3</sup> guat<sup>8</sup> pan<sup>2</sup> kiau<sup>5</sup> song<sup>1</sup>  
 梅帶雪，柳含煙。 mui<sup>5</sup> tai<sup>3</sup> suat<sup>4</sup> liu<sup>2</sup> ham<sup>5</sup> ian<sup>1</sup>  
 梅花雪，柳絮煙。 mui<sup>5</sup> hua<sup>1</sup> suat<sup>4</sup> liu<sup>2</sup> si<sup>3</sup> ian<sup>1</sup>  
 乘風閣，望月樓。 sing<sup>5</sup> hong<sup>1</sup> kok<sup>4</sup> bong<sup>7</sup> guat<sup>8</sup> loo<sup>5</sup>  
 千里月，一江風。 chian<sup>1</sup> li<sup>2</sup> guat<sup>8</sup> it<sup>4</sup> kang<sup>1</sup> hong<sup>1</sup>  
 風前笛，月下琴。 hong<sup>1</sup> cian<sup>5</sup> tik<sup>8</sup> guat<sup>8</sup> ha<sup>7</sup> khim<sup>5</sup>  
 今日雨，此夜風。 kim<sup>1</sup> jit<sup>8</sup> u<sup>2</sup> chu<sup>2</sup> ia<sup>7</sup> hong<sup>1</sup>  
 門前雪，地上霜。 bun<sup>5</sup> cian<sup>5</sup> suat<sup>4</sup> te<sup>7</sup> siong<sup>7</sup> song<sup>1</sup>  
 鳥聲碎，花影重。 niau<sup>2</sup> sing<sup>1</sup> chui<sup>3</sup> hua<sup>1</sup> ing<sup>2</sup> tiong<sup>5</sup>  
 月皎潔，水澄清。 guat<sup>8</sup> kiau<sup>2</sup> kiat<sup>4</sup> sui<sup>2</sup> ting<sup>5</sup> ching<sup>1</sup>  
 清明雨，重陽風。 ching<sup>1</sup> bing<sup>5</sup> u<sup>2</sup> tiong<sup>5</sup> iong<sup>5</sup> hong<sup>1</sup>  
 書案月，酒樓風。 su<sup>1</sup> an<sup>3</sup> guat<sup>8</sup> ciu<sup>2</sup> loo<sup>5</sup> hong<sup>1</sup>  
 子事父，臣忠君。 cu<sup>2</sup> su<sup>7</sup> hu<sup>7</sup> sin<sup>5</sup> tiong<sup>1</sup> kun<sup>1</sup>  
 忠臣廟，孝子家。 tiong<sup>1</sup> sing<sup>5</sup> biau<sup>7</sup> hau<sup>3</sup> cu<sup>2</sup> ka<sup>1</sup>  
 進士第，狀元坊。 cin<sup>3</sup> su<sup>7</sup> te<sup>7</sup> cong<sup>7</sup> guan<sup>5</sup> hong<sup>1</sup>  
 君子竹，大夫松。 kun<sup>1</sup> cu<sup>2</sup> tiok<sup>4</sup> tai<sup>7</sup> hu<sup>1</sup> siong<sup>5</sup>  
 攀桂客，採蓮人。 phan<sup>1</sup> kui<sup>3</sup> khik<sup>4</sup> chai<sup>2</sup> lian<sup>5</sup> jin<sup>5</sup>  
 女對鏡，士親燈。 li<sup>2</sup> tui<sup>3</sup> king<sup>3</sup> su<sup>7</sup> chin<sup>1</sup> ting<sup>1</sup>  
 士苦讀，農勤耕。 su<sup>7</sup> kho<sup>2</sup> thok<sup>8</sup> long<sup>5</sup> khun<sup>5</sup> king<sup>1</sup>  
 人觀月，女惜花。 jin<sup>5</sup> kuan<sup>1</sup> guat<sup>8</sup> li<sup>2</sup> sik<sup>4</sup> hua<sup>1</sup>  
 人舞劍，客彈琴。 jin<sup>5</sup> bu<sup>2</sup> kiam<sup>3</sup> khik<sup>4</sup> tan<sup>5</sup> khim<sup>5</sup>  
 漁父唱，牧童歌。 gi<sup>5</sup> hu<sup>2</sup> chiong<sup>3</sup> bok<sup>8</sup> tong<sup>5</sup> ko<sup>1</sup>  
 三國誌，千家詩。 sam<sup>1</sup> kok<sup>4</sup> ci<sup>3</sup> chian<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> si<sup>1</sup>  
 歌舊曲，吟新詩。 ko<sup>1</sup> kiu<sup>7</sup> khiok<sup>4</sup> gim<sup>5</sup> sin<sup>1</sup> si<sup>1</sup>  
 登虎榜，鬪龍舟。 ting<sup>1</sup> hoo<sup>2</sup> pong<sup>2</sup> too<sup>3</sup> liong<sup>5</sup> ciu<sup>1</sup>  
 茶解醉，酒消愁。 cha<sup>5</sup> kai<sup>2</sup> cui<sup>3</sup> ciu<sup>2</sup> siau<sup>1</sup> chiu<sup>5</sup>  
 魚吞墨，鶴避煙。 gi<sup>5</sup> thun<sup>1</sup> bik<sup>8</sup> hok<sup>8</sup> pi<sup>7</sup> ian<sup>1</sup>

詩千首，酒百杯。 si<sup>1</sup> chian<sup>1</sup> siu<sup>2</sup> ciu<sup>2</sup> pik<sup>4</sup> pai<sup>1</sup>  
 三尺劍，五絃琴。 sam<sup>1</sup> chiok<sup>4</sup> kiam<sup>3</sup> ngoo<sup>2</sup> hian<sup>5</sup> khim<sup>5</sup>  
 千竿竹，萬卷書。 chian<sup>1</sup> kan<sup>1</sup> tiok<sup>4</sup> ban<sup>7</sup> kuan<sup>3</sup> su<sup>1</sup>  
 攜斗酒，寄寸箋。 he<sup>5</sup> too<sup>2</sup> ciu<sup>2</sup> ki<sup>3</sup> chu<sup>3</sup> cian<sup>1</sup>  
 花前飲，月下吟。 hua<sup>1</sup> cian<sup>5</sup> im<sup>2</sup> guat<sup>8</sup> ha<sup>7</sup> giam<sup>5</sup>  
 遊酒閣，築書齋。 iu<sup>5</sup> ciu<sup>2</sup> kok<sup>4</sup> tiok<sup>4</sup> su<sup>1</sup> cai<sup>1</sup>  
 香起霧，墨生雲。 hiong<sup>1</sup> khi<sup>2</sup> bu<sup>7</sup> bik<sup>8</sup> sing<sup>1</sup> un<sup>5</sup>  
 雞報曉，鳥鳴春。 ke<sup>1</sup> po<sup>3</sup> hiau<sup>2</sup> niau<sup>2</sup> bing<sup>5</sup> chun<sup>1</sup>  
 鳩喚雨，蝶翻風。 khiu<sup>1</sup> huan<sup>3</sup> u<sup>2</sup> tiap<sup>8</sup> huan<sup>1</sup> hong<sup>1</sup>  
 蛙奏鼓，鳥調簧。 ua<sup>1</sup> coo<sup>3</sup> koo<sup>2</sup> niau<sup>2</sup> tiau<sup>5</sup> hong<sup>5</sup>  
 螢照字，雁傳書。 ing<sup>5</sup> ciau<sup>3</sup> ju<sup>7</sup> gan<sup>7</sup> thuan<sup>5</sup> su<sup>1</sup>  
 魚戲水，鳥投林。 gi<sup>5</sup> hi<sup>3</sup> sui<sup>2</sup> niau<sup>2</sup> too<sup>5</sup> lim<sup>5</sup>  
 鶯穿柳，蝶戀花。 ing<sup>1</sup> chuan<sup>1</sup> liu<sup>2</sup> tiap<sup>8</sup> luan<sup>7</sup> hua<sup>1</sup>  
 窗前草，架上花。 chong<sup>1</sup> cian<sup>5</sup> cho<sup>2</sup> ka<sup>3</sup> siong<sup>7</sup> hua<sup>1</sup>  
 山上桂，嶺頭梅。 san<sup>1</sup> siong<sup>7</sup> kui<sup>3</sup> ling<sup>2</sup> thoo<sup>5</sup> mui<sup>5</sup>  
 五柳宅，百花亭。 ngoo<sup>2</sup> liu<sup>2</sup> thik<sup>8</sup> pik<sup>4</sup> hua<sup>1</sup> ting<sup>5</sup>  
 溪邊柳，嶺上花。 khe<sup>1</sup> pian<sup>1</sup> liu<sup>2</sup> ling<sup>2</sup> siong<sup>7</sup> hua<sup>1</sup>  
 梅梢月，松樹風。 mui<sup>5</sup> sau<sup>1</sup> guat<sup>8</sup> siong<sup>5</sup> su<sup>7</sup> hong<sup>1</sup>  
 花遮徑，柳拂堤。 hua<sup>1</sup> cia<sup>1</sup> king<sup>3</sup> liu<sup>2</sup> hut<sup>4</sup> the<sup>5</sup>  
 黃金屋，白玉樓。 hong<sup>5</sup> kim<sup>1</sup> ok<sup>4</sup> pik<sup>8</sup> giok<sup>8</sup> loo<sup>5</sup>  
 麒麟閣，鳳凰台。 ki<sup>5</sup> lin<sup>5</sup> kok<sup>4</sup> hong<sup>7</sup> hong<sup>5</sup> tai<sup>5</sup>  
 鴛鴦枕，孔雀屏。 uan<sup>1</sup> iong<sup>1</sup> cim<sup>2</sup> khong<sup>2</sup> chiok<sup>4</sup> ping<sup>5</sup>  
 石中玉，沙裡金。 sik<sup>8</sup> tiong<sup>1</sup> giok<sup>8</sup> sa<sup>1</sup> li<sup>2</sup> kim<sup>1</sup>  
 象牙箸，琥珀杯。 siong<sup>7</sup> ga<sup>5</sup> ti<sup>7</sup> hoo<sup>2</sup> pik<sup>4</sup> pai<sup>1</sup>  
 拂玉几，捲珠簾。 hut<sup>4</sup> giok<sup>8</sup> ki<sup>2</sup> kuan<sup>2</sup> cu<sup>1</sup> liam<sup>5</sup>  
 黃金帶，白玉簪。 hong<sup>5</sup> kim<sup>1</sup> tai<sup>3</sup> pik<sup>8</sup> giok<sup>8</sup> cim<sup>1</sup>  
 羔羊襖，狐貉裘。 ko<sup>1</sup> iong<sup>5</sup> o<sup>2</sup> hoo<sup>5</sup> hok<sup>8</sup> kiu<sup>5</sup>  
 兔毛筆，虎皮衣。 thoo<sup>3</sup> moo<sup>5</sup> pit<sup>4</sup> hoo<sup>2</sup> phi<sup>5</sup> i<sup>1</sup>  
 乘肥馬，衣輕裘。 sing<sup>5</sup> hui<sup>5</sup> ma<sup>2</sup> i<sup>3</sup> khing<sup>1</sup> kiu<sup>5</sup>  
 鳳尾草，雞冠花。 hong<sup>7</sup> bi<sup>2</sup> cho<sup>2</sup> ke<sup>1</sup> kuan<sup>1</sup> hua<sup>1</sup>  
 忘憂草，含笑花。 bong<sup>5</sup> iu<sup>1</sup> cho<sup>2</sup> ham<sup>5</sup> chiau<sup>3</sup> hua<sup>1</sup>

鳳凰樹，芙蓉花。 hong<sup>7</sup> hong<sup>5</sup> su<sup>7</sup> hu<sup>5</sup> iong<sup>5</sup> hua<sup>1</sup>  
 梧葉落，杏花開。 ngoo<sup>5</sup> iap<sup>8</sup> lok<sup>8</sup> hing<sup>7</sup> hua<sup>1</sup> khai<sup>1</sup>  
 花邊柳，竹外松。 hua<sup>1</sup> pian<sup>1</sup> liu<sup>2</sup> tiok<sup>4</sup> gue<sup>7</sup> siong<sup>5</sup>  
 千歲柏，萬年松。 chian<sup>1</sup> sue<sup>3</sup> pik<sup>4</sup> ban<sup>7</sup> lian<sup>5</sup> siong<sup>5</sup>  
 半夏草，長春花。 puan<sup>3</sup> ha<sup>7</sup> cho<sup>2</sup> tiong<sup>5</sup> chun<sup>1</sup> hua<sup>1</sup>  
 春草綠，秋葉黃。 chun<sup>1</sup> cho<sup>2</sup> liok<sup>8</sup> chiu<sup>1</sup> iap<sup>8</sup> hong<sup>5</sup>  
 梅如玉，菊似金。 mui<sup>5</sup> ju<sup>5</sup> giok<sup>8</sup> kiok<sup>4</sup> su<sup>7</sup> kim<sup>1</sup>  
 花似錦，柳如絲。 hua<sup>1</sup> su<sup>7</sup> kim<sup>2</sup> liu<sup>2</sup> ju<sup>5</sup> si<sup>1</sup>  
 芍藥蕊，牡丹花。 ciok<sup>4</sup> iok<sup>8</sup> lui<sup>2</sup> boo<sup>2</sup> tan<sup>1</sup> hua<sup>1</sup>  
 山茶樹，海棠花。 san<sup>1</sup> cha<sup>5</sup> su<sup>7</sup> hai<sup>2</sup> tong<sup>5</sup> hua<sup>1</sup>  
 黃花酒，白雪詩。 hong<sup>5</sup> hua<sup>1</sup> ciu<sup>2</sup> pik<sup>8</sup> suat<sup>4</sup> si<sup>1</sup>  
 開妝鏡，捲朝衣。 khai<sup>1</sup> cong<sup>1</sup> king<sup>3</sup> kuan<sup>2</sup> tiau<sup>5</sup> i<sup>1</sup>  
 看朝雨，聽夜泉。 khan<sup>3</sup> tiau<sup>1</sup> u<sup>2</sup> thing<sup>1</sup> ia<sup>7</sup> cuan<sup>5</sup>  
 苔路滑，草徑深。 tai<sup>5</sup> loo<sup>7</sup> hat<sup>8</sup> cho<sup>2</sup> king<sup>3</sup> chim<sup>1</sup>  
 溪流急，石路斜。 khe<sup>1</sup> liu<sup>5</sup> kip<sup>4</sup> sik<sup>8</sup> loo<sup>7</sup> sia<sup>5</sup>  
 鴉晚噪，雉朝飛。 a<sup>1</sup> buan<sup>2</sup> cho<sup>3</sup> ti<sup>7</sup> tiau<sup>1</sup> hui<sup>1</sup>  
 折揚柳，採芙蓉。 ciat<sup>4</sup> iong<sup>5</sup> liu<sup>2</sup> chai<sup>2</sup> hu<sup>5</sup> iong<sup>5</sup>  
 人待渡，客思家。 jin<sup>5</sup> thai<sup>7</sup> too<sup>7</sup> kik<sup>4</sup> su<sup>1</sup> ka<sup>1</sup>  
 搗衣石，浣紗溪。 to<sup>2</sup> i<sup>1</sup> sik<sup>8</sup> uan<sup>2</sup> sa<sup>1</sup> khe<sup>1</sup>  
 花入座，月侵簾。 hua<sup>1</sup> jip<sup>8</sup> co<sup>7</sup> guat<sup>8</sup> chim<sup>1</sup> liam<sup>5</sup>  
 開竹戶，掩柴門。 khai<sup>1</sup> tiok<sup>4</sup> hoo<sup>7</sup> iam<sup>2</sup> chai<sup>5</sup> bun<sup>5</sup>  
 沽濁酒，買鮮魚。 koo<sup>1</sup> tok<sup>8</sup> ciu<sup>2</sup> mai<sup>2</sup> sian<sup>1</sup> gi<sup>5</sup>  
 暮山紫，寒水清。 boo<sup>7</sup> san<sup>1</sup> cu<sup>2</sup> han<sup>5</sup> sui<sup>2</sup> ching<sup>1</sup>  
 花滿袖，酒盈鍾。 hua<sup>1</sup> buan<sup>2</sup> siu<sup>7</sup> ciu<sup>2</sup> ing<sup>5</sup> ciong<sup>1</sup>  
 看鶴舞，聽鶯啼。 khan<sup>1</sup> hok<sup>8</sup> bu<sup>2</sup> thing<sup>3</sup> ing<sup>1</sup> the<sup>5</sup>  
 花一宅，柳千堤。 hua<sup>1</sup> it<sup>4</sup> thik<sup>8</sup> liu<sup>2</sup> chian<sup>1</sup> the<sup>5</sup>  
 入古寺，登高樓。 jip<sup>8</sup> koo<sup>2</sup> si<sup>7</sup> ting<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> loo<sup>5</sup>  
 千線柳，一枝梅。 chian<sup>1</sup> sian<sup>3</sup> liu<sup>2</sup> it<sup>4</sup> ci<sup>1</sup> mui<sup>5</sup>  
 千歲鶴，萬年龜。 chian<sup>1</sup> sue<sup>3</sup> hok<sup>8</sup> ban<sup>7</sup> lian<sup>5</sup> kui<sup>1</sup>  
 清風閣，明月樓。 ching<sup>1</sup> hong<sup>1</sup> kok<sup>4</sup> bing<sup>5</sup> guat<sup>8</sup> loo<sup>5</sup>  
 花滿園，柳盈堤。 hua<sup>1</sup> buan<sup>2</sup> iu<sup>7</sup> liu<sup>2</sup> ing<sup>5</sup> the<sup>5</sup>

簾遮月，扇引風。 liam<sup>5</sup> cia<sup>1</sup> guat<sup>8</sup> sian<sup>3</sup> in<sup>2</sup> hong<sup>1</sup>  
 山對戶，水平橋。 san<sup>1</sup> tui<sup>3</sup> hoo<sup>7</sup> sui<sup>2</sup> ping<sup>5</sup> kiau<sup>5</sup>  
 吹短笛，舞長鎗。 chui<sup>1</sup> than<sup>2</sup> tik<sup>8</sup> bu<sup>2</sup> tiong<sup>5</sup> chiong<sup>1</sup>  
 黃梅雨，丹桂風。 hong<sup>5</sup> mui<sup>5</sup> u<sup>2</sup> tan<sup>1</sup> kui<sup>3</sup> hong<sup>1</sup>  
 農播穀，女採桑。 long<sup>5</sup> po<sup>3</sup> kok<sup>4</sup> li<sup>2</sup> chai<sup>2</sup> song<sup>1</sup>  
 山秀麗，水澄清。 san<sup>1</sup> siu<sup>3</sup> le<sup>7</sup> sui<sup>2</sup> ting<sup>5</sup> ching<sup>1</sup>  
 人避暑，客乘涼。 jin<sup>5</sup> pi<sup>7</sup> su<sup>2</sup> khik<sup>4</sup> sing<sup>5</sup> liong<sup>5</sup>  
 凌雲竹，向日葵。 ling<sup>5</sup> un<sup>5</sup> tiok<sup>4</sup> hiong<sup>3</sup> jit<sup>8</sup> kui<sup>5</sup>  
 攀桂賦，採蓮歌。 phan<sup>1</sup> kui<sup>3</sup> hu<sup>3</sup> chai<sup>2</sup> lian<sup>5</sup> ko<sup>1</sup>  
 敲夜鼓，撞晨鐘。 khau<sup>1</sup> ia<sup>7</sup> koo<sup>2</sup> tong<sup>7</sup> sin<sup>5</sup> ciong<sup>1</sup>  
 秋籬菊，冬嶺松。 chiu<sup>1</sup> li<sup>5</sup> kiok<sup>4</sup> tong<sup>1</sup> ling<sup>2</sup> siong<sup>5</sup>  
 庭前桂，牆角梅。 ting<sup>5</sup> cian<sup>5</sup> kui<sup>3</sup> chiong<sup>5</sup> kak<sup>4</sup> mui<sup>5</sup>  
 荷葉傘，菊花杯。 ho<sup>5</sup> iap<sup>8</sup> san<sup>3</sup> kiok<sup>4</sup> hua<sup>1</sup> pai<sup>1</sup>  
 鶯出谷，燕歸巢。 ing<sup>1</sup> chut<sup>4</sup> kok<sup>4</sup> ian<sup>3</sup> kui<sup>1</sup> cau<sup>5</sup>  
 梅花白，楓葉紅。 mui<sup>5</sup> hua<sup>1</sup> pik<sup>8</sup> hong<sup>1</sup> iap<sup>8</sup> hong<sup>5</sup>  
 觀音竹，羅漢松。 kuan<sup>1</sup> im<sup>1</sup> tiok<sup>4</sup> lo<sup>5</sup> han<sup>3</sup> siong<sup>5</sup>  
 天天醉，日日春。 thian<sup>1</sup> thian<sup>1</sup> cui<sup>3</sup> jit<sup>8</sup> jit<sup>8</sup> chun<sup>1</sup>  
 坐尾貨，請頭香。 co<sup>7</sup> bi<sup>2</sup> honn<sup>3</sup> ching<sup>2</sup> thoo<sup>5</sup> hiong<sup>1</sup>  
 齊公子，楚大夫。 ce<sup>5</sup> kong<sup>1</sup> cu<sup>2</sup> choo<sup>2</sup> tai<sup>7</sup> hu<sup>1</sup>  
 候火色，辨風聲。 hoo<sup>7</sup> honn<sup>2</sup> sik<sup>4</sup> pian<sup>7</sup> hong<sup>1</sup> sing<sup>1</sup>  
 傷弓鳥，吞釣魚。 siong<sup>1</sup> kiong<sup>1</sup> niau<sup>2</sup> thun<sup>1</sup> tiau<sup>3</sup> gi<sup>5</sup>  
 一撮土，三春暉。 it<sup>4</sup> cuat<sup>4</sup> thoo<sup>2</sup> sam<sup>1</sup> chun<sup>1</sup> hui<sup>1</sup>  
 申公豹，冉伯牛。 sin<sup>1</sup> kong<sup>1</sup> pa<sup>3</sup> jiam<sup>2</sup> pik<sup>4</sup> giu<sup>5</sup>  
 羊叔子，駱賓王。 iong<sup>5</sup> siok<sup>4</sup> cu<sup>2</sup> lok<sup>8</sup> pin<sup>1</sup> ong<sup>5</sup>  
 齊公子，梁惠王。 ce<sup>5</sup> kong<sup>1</sup> cu<sup>2</sup> liong<sup>5</sup> hui<sup>7</sup> ong<sup>5</sup>  
 舉一側，執兩端。 ki<sup>2</sup> it<sup>4</sup> chik<sup>4</sup> cip<sup>4</sup> liong<sup>2</sup> tuan<sup>1</sup>  
 四子坐，三人行。 su<sup>3</sup> cu<sup>2</sup> co<sup>7</sup> sam<sup>1</sup> jin<sup>5</sup> hing<sup>5</sup>  
 行千里，拔一毛。 hing<sup>5</sup> chian<sup>1</sup> li<sup>2</sup> puat<sup>8</sup> it<sup>4</sup> moo<sup>5</sup>  
 安百姓，撫群黎。 an<sup>1</sup> pik<sup>4</sup> sing<sup>3</sup> hu<sup>2</sup> kun<sup>5</sup> le<sup>5</sup>  
 仁無敵，德有鄰。 jin<sup>5</sup> bu<sup>5</sup> tik<sup>8</sup> tik<sup>4</sup> iu<sup>2</sup> lin<sup>5</sup>  
 馬不進，牛何之。 ma<sup>2</sup> put<sup>4</sup> cin<sup>7</sup> giu<sup>5</sup> ho<sup>5</sup> ci<sup>1</sup>